

# ই-সাক কা ওউ ঘোষণাপত্র

*This declaration was developed at the Asia Regional Conference on Indigenous Peoples' Rights, Biodiversity, and Climate Change, held on November 5-8, 2023 in Krabi, Thailand.*



## প্রস্তাবনা

“জীবন ও ভূমি হচ্ছে সমার্থক। আমরা ভূমির মতো, ভূমিপুত্র। আমরা ভূমি থেকে আসি। আমরা ভূমিতে ফেরত যাই। আমরা ভূমিকে দখলদারিত্ব হিসেবে দেখতে পারি না, কেননা বস্তুত আমরা ভূমির জন্য। যদি আমরা এটি বুঝতে পারি, তবে কীভাবে ভূমি ভাগবাটোয়ারা করতে ও দিতে হয় তা জানবো। কিন্তু আমরা যদি না বুঝতে পারি, তবে আমরা লড়াই করে জমি দখল করব এবং সেটাকে নিজেদের করে নেব।”

এশিয়া হচ্ছে সমৃদ্ধ জৈবিক ও সাংস্কৃতিক বৈচিত্র্যের একটি অঞ্চল, যেখানে আমরা আদিবাসীরা আমাদের ভূমি, ভূখন্ড, জল এবং সম্পদ সংরক্ষণ ও পরিচালনায় গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করি। যা হোক, আমরা জলবায়ু পরিবর্তন, বন উজাড়, ভূমি ক্ষয়, মানবাধিকার লঙ্ঘন এবং তথাকথিত উন্নয়নের কারণে একাধিক চ্যালেঞ্জ এবং হুমকির সম্মুখীন হই। তাই, সরকারগুলির পক্ষ থেকে আমাদের মূল্যবোধ, অনুশীলন, ভূমি, ভূখন্ড, জল এবং সম্পদকে সমর্থন করা, স্বীকৃতি দেওয়া এবং সম্মান করা অপরিহার্য।

যারা অনাদিকাল থেকে আমাদের ভূমি, অঞ্চল, জল এবং সম্পদ রক্ষা করেছে, আমাদের সেই পূর্বপুরুষ এবং প্রবীণদের জ্ঞান দ্বারা পরিচালিত হয়ে;

ভূমি, ভূখন্ড, জল, প্রকৃতি এবং আমাদের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের সংরক্ষক হিসাবে আমাদের ভূমিকা পালন করতে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ হয়ে;

ভবিষ্যত প্রজন্ম এবং বৃহত্তর সম্প্রদায়ের কাছে আদিবাসীদের সম্প্রদায়ের সংহতি, যত্ন নেওয়া এবং ভাগ করে নেওয়ার মূল্যবোধ প্রসার করার ইচ্ছা দ্বারা অনুপ্রাণিত হয়ে;

দ্রুত জীববৈচিত্র্যের ক্ষতি, অনিয়ন্ত্রিত বৈশ্বিক উষ্ণতা, এবং ব্যাপক দূষণের ফলে - যার সবগুলিই আমাদের জীবনযাত্রার মানকে ক্ষুণ্ণ করেছে এবং আমাদের সংস্কৃতিকে হুমকিতে ফেলে দিচ্ছে, বর্তমান ও ভবিষ্যত প্রজন্ম এবং পৃথিবীতে গ্রহ ও জীবনের জন্য একটি হতাশাজনক ভবিষ্যতের ভবিষ্যদ্বাণী করছে – ইত্যাদি দ্বারা উদ্ভিন্ন হয়ে;



## E-sak Ka Ou Declaration

"E-sak Ka Ou" is a term used by the Urak Lawoi Indigenous Peoples to refer to the place where their ancestors first settled on Lanta Island, Krabi Province, Thailand. It means the gill of the Manta ray.



জীববৈচিত্র্য, জলবায়ু এবং দূষণ সংকটের মূলে রয়েছে অন্যায় আর্থ-সামাজিক এবং রাজনৈতিক কাঠামো এবং সম্পর্কের, যা মানব ও আদিবাসীদের অধিকার লঙ্ঘন করে, যার জন্য অপরাধীদের এবং দায়িত্ব পালনকারীদের জবাবদিহি করতে হবে – এই বিষয়ে সচেতন হয়ে;

পুনর্ব্যক্ত করছি যে আমরা আদিবাসীদের অধিকার সংক্রান্ত জাতিসংঘের ঘোষণাপত্রে বর্ণিত আমাদের সম্মিলিত অধিকারের অধিকারী, যা সমস্ত সরকারকে তাদের আইনি ও নীতি কাঠামোতে স্বীকৃতি এবং সম্মান করতে হবে। আমাদের পরিচয় এবং আইনি অধিকারকে বিকৃত করে এমন সাধারণীকরণ এবং অন্যান্য পরিভাষাগুলির মাধ্যমে আদিবাসী জনগণের অধিকার হ্রাসকল্পে সরকারগুলির প্রচেষ্টা সহ করা হবে না;

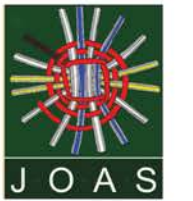
মানব ও প্রকৃতির সহাবস্থান এবং কল্যাণের রূপকল্প ও উদ্দেশ্য অর্জনের জন্য সমস্ত প্রাসঙ্গিক নীতি-নির্ধারণ এবং সিদ্ধান্ত গ্রহণের প্রক্রিয়াগুলিতে আদিবাসীদের সক্রিয় অংশগ্রহণ অত্যাাবশ্যক বলে নিশ্চিত করে;

আমরা, থাইল্যান্ডের ক্রাবিতে ৫-৮ নভেম্বর ২০২০ তারিখে অনুষ্ঠিত আদিবাসী জনগণের অধিকার, জীববৈচিত্র্য এবং জলবায়ু পরিবর্তন বিষয়ক এশিয়া আঞ্চলিক সম্মেলনের ৪৭ জন প্রতিনিধি, যারা ১১টি দেশের ৩২টি আদিবাসী সম্প্রদায়, মহিলা, যুবক, প্রতিবন্ধী ব্যক্তি, উন্নয়ন সংস্থার প্রতিনিধিবৃন্দ, জাতিসংঘের আদিবাসীদের অধিকারের ঘোষণাপত্রে বর্ণিত আমাদের অধিকার নিশ্চিতকরণে এবং এই অধিকারগুলিকে সুরক্ষার জন্য আহ্বান জানিয়ে সম্মেলনটি সমাপ্ত করেছি।

আমরা এখন এই সম্মেলনের ঘোষণাপত্রটি আমাদের এবং সমগ্র মানবজাতির মুখোমুখি হওয়া জরুরী উদ্ব্বেগ এবং সমস্যাগুলির সহযোগিতামূলক সমাধানের জন্য আদিবাসী জনগণ হিসাবে আমাদের সম্মিলিত অবস্থানের একটি বিবৃতি হিসাবে অগ্রায়ন করছি।

### বৈশ্বিক প্রতিশ্রুতি এবং সমগ্র-সমাজ পদ্ধতির গুরুত্ব এবং জরুরিতা

জীববৈচিত্র্য এবং জলবায়ু সংকট মোকাবেলার জরুরিতা হচ্ছে অত্যন্ত স্পষ্ট এবং আমাদের সম্প্রদায়গুলিতে প্রতিদিন অনুভূত হচ্ছে, যা বিশ্বের সমস্ত বাস্তুতন্ত্র এবং অঞ্চলে আমাদের সংস্কৃতি, জীবনযাত্রা এবং আদিবাসী জ্ঞানকে প্রভাবিত করেছে। জলবায়ু পরিবর্তন এবং জীববৈচিত্র্যের ক্ষতি হচ্ছে আমাদের অনেকের জীবন-মৃত্যুর সমস্যা; যা জীবন এবং একটি পরিষ্কার, স্বাস্থ্যকর, এবং টেকসই পরিবেশের জন্য আমাদের মানবাধিকার ঝুঁকিতে পতিত করেছে। জৈবিক বৈচিত্র্য সংক্রান্ত কনভেনশন (সিবিডি) এবং জলবায়ু পরিবর্তনের কর্মকাঠামো কনভেনশন (ইউএনএফসিসিসি) সহ জাতিসংঘের প্রক্রিয়াগুলি দ্বারাও এই জরুরিতা খুব স্পষ্টভাবে বলা হয়েছে। এই প্রক্রিয়াগুলি রূপান্তরমূলক পরিবর্তনের জন্য আহ্বান জানায়, স্বাভাবিক হিসাবে সেই ব্যবসাকে আলোকপাত করা আর একটি বিকল্প নয়। এই প্রক্রিয়াগুলো একটি সমগ্র-সরকার এবং সমগ্র-সমাজের পদ্ধতির জন্যও আহ্বান জানায়, যা জাতীয় এবং বিভাগীয় স্তরে অত্যন্ত জরুরি।





আমরা স্বীকার করি এবং স্বাগত জানাই যে আমাদের অবদান, অধিকার, জ্ঞান এবং মূল্যবোধগুলি বিশ্বব্যাপী প্রক্রিয়াগুলির প্রতি ক্রমবর্ধমানভাবে স্বীকৃতি প্রদান এবং সম্মান প্রদর্শন করা হয়েছে, তবে আমরা খুব উদ্বিগ্ন যে এটি জাতীয় প্রক্রিয়া, আইন এবং নীতি কাঠামোতে প্রতিফলিত হচ্ছে না। অনেক দেশে জাতীয় আইনগুলি আন্তর্জাতিক আইন এবং মানদণ্ডের সাথে বিরোধাত্মক, যেমন UNDRIP, নারীর প্রতি সকল প্রকার বৈষম্য দূর করার কনভেনশন (CEDAW) সাধারণ সুপারিশ নং ৩৯, UNCBD কুনমিং-মন্ট্রিল গ্লোবাল জীববৈচিত্র্য কর্মকাঠামা (KMGBF), এবং জলবায়ু পরিবর্তন সংক্রান্ত প্যারিস চুক্তি।

### জাতীয় জীববৈচিত্র্য কর্মকৌশল এবং কর্ম পরিকল্পনা (NBSAPs) এবং জাতীয়ভাবে নির্ধারিত অবদানে (NDCs) অংশগ্রহণ

সমগ্র-সমাজের পদ্ধতিকে কার্যকর করার জন্য, আমরা জীববৈচিত্র্য এবং জলবায়ু পরিবর্তন সংক্রান্ত সিদ্ধান্ত গ্রহণে আদিবাসী নারী, যুবক এবং প্রতিবন্ধী ব্যক্তিদের সহ আদিবাসীদের পূর্ণ এবং কার্যকর অংশগ্রহণ নিশ্চিত করার জন্য সরকারকে আহ্বান জানাই। এটি আদিবাসীদের জন্য নিবেদিত একটি ক্ষেত্র প্রতিষ্ঠার মাধ্যমে কুনমিং-মন্ট্রিল বৈশ্বিক জীববৈচিত্র্য কর্মকাঠামো (KMGBF) এবং জাতীয়ভাবে নির্ধারিত অবদান (NDCs) এর সাথে সারিবদ্ধ করার জন্য জাতীয় জীববৈচিত্র্য কর্মকৌশল এবং কর্ম পরিকল্পনা (NBSAPs) এর বিকাশ বা পর্যালোচনা এবং হালনাগাদ করার ক্ষেত্রে বিশেষভাবে গুরুত্বপূর্ণ। জাতীয় ও বিভাগীয় পর্যায়ে এই প্রক্রিয়ার সকল পর্যায়ে কার্যকর অংশগ্রহণমূলক ব্যবস্থা জরুরিভাবে প্রতিষ্ঠা করতে হবে, বা যেখানে এগুলো ইতিমধ্যে বিদ্যমান সেখানে শক্তিশালী করতে হবে।

এনবিএসএপি এবং এনডিসিগুলিকে শুধুমাত্র টপ-ডাউন সংরক্ষণ, জলবায়ু প্রশমন এবং অভিযোজন কর্মের উপর আলোকপাত করা উচিত নয় যা মুক্ত ও পূর্বাধিত পূর্বক সম্মতি (এফপিআইসি) ছাড়াই আমাদের প্রভাবিত করছে এবং আমাদের অধিকার লঙ্ঘন করছে। এনবিএসএপি এবং এনডিসিগুলি মানবাধিকার-ভিত্তিক পদ্ধতির উপর ভিত্তি করে গৃহীত হওয়া উচিত, যার মধ্যে আমাদের যৌথ মালিকানা স্বত্বাধিকারগুলি সুরক্ষিত করার একটি শক্তিশালী লক্ষ্য এবং আমাদের ভূমি, ভূখন্ড, জলবায়ু, ও সম্পদের ক্ষেত্রে সমস্ত জীববৈচিত্র্য এবং জলবায়ু সংক্রান্ত কার্যকলাপের জন্য মুক্ত ও পূর্বাধিত পূর্বক সম্মতি (এফপিআইসি) নিশ্চিত করা উচিত। তাদের অবশ্যই সংরক্ষণ, টেকসই ব্যবহার এবং প্রকৃতির পুনরুদ্ধার এবং জলবায়ু প্রশমন এবং অভিযোজন সম্পর্কিত আমাদের অবদান, মূল্যবোধ, অনুশীলন ও দৃষ্টিভঙ্গিগুলোকে স্বীকৃতি দিতে হবে এবং স্বীকার করতে হবে।



Adivasi Mahila Mahasangh  
আদিবাসী মহিলা মহাসংঘ  
Chittagong India



POINT

## জলবায়ু পরিবর্তন এবং জীববৈচিত্র্য সংরক্ষণে আদিবাসী জ্ঞানের মূল্য

আমাদের জ্ঞান হচ্ছে সামগ্রিক এবং আমরা যে জগতে বাস করি তার সাথে আন্তঃসংযোগ রয়েছে। এটি আমাদের ভূখন্ডগুলির সাংস্কৃতিক এবং পরিবেশগত মানচিত্র। এটি আমাদের সম্প্রদায়ের মঙ্গল এবং সাংস্কৃতিক সহনশীলতার ভিত্তি এবং এটি আমাদের আধ্যাত্মিকতা তথা প্রতিবেশ ও পরিবেশের প্রকাশিত অদৃশ্যের সাথে একটি ভাল সম্পর্ক বজায় রাখে। আমাদের জ্ঞানের প্রজন্মের পর প্রজন্ম, লালন-পালন এবং আন্তঃপ্রজন্মীয় স্থানান্তর আমাদের মঙ্গল এবং প্রতিবেশগত এবং পরিবেশগত ভারসাম্য এবং গ্রহে জীবন পুনরুদ্ধারের জন্য অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ। আমাদের জ্ঞান সম্মিলিতভাবে বৃদ্ধ, মহিলা, যুবক, এবং শিশুরা সম্প্রদায়ের সাধারণ ভালোর জন্য এবং আন্তঃপ্রজন্মীয় সমতার জন্য ধারণ করে। যাইহোক, আমাদের শিক্ষা ব্যবস্থার ধ্বংস এবং আমাদের সংস্কৃতি ও বিশ্ব দৃষ্টিভঙ্গির অবমূল্যায়ন ও ক্ষয়িষ্ণু-এর মতো বাহ্যিক কারণগুলির ফলে আমাদের জ্ঞান হ্রাস পাচ্ছে।

আমরা আমাদের জ্ঞান ব্যবস্থার সামগ্রিক প্রকৃতি এবং UNCBD এবং UNFCCC-এর লক্ষ্য ও লক্ষ্য অর্জনে, বিশেষ করে জাতীয় অভিযোজন পরিকল্পনা (NAPs), NBSAPs এবং NDC-তে তাদের মূল ভূমিকাকে স্বীকৃতি দেওয়ার জন্য কর্তব্য-বাহক এবং বিশ্ব সম্প্রদায়ের প্রতি আহ্বান জানাই। দালিলীকরণ এবং উত্তম উদাহরণের প্রচারের মাধ্যমে আমরা আমাদের জ্ঞান এবং অনুশীলনগুলিকে পুনরুজ্জীবিত করার প্রচেষ্টা করবো এবং এর থেকে সৃষ্ট উদাহরণগুলি আমাদের জ্ঞান ব্যবস্থাকে জাতীয় এবং নীতি উন্নয়ন কাঠামোতে উন্নীত করার ক্ষেত্রে সহায়তা প্রদান কববে। আমাদের এটি অর্জনের জন্য, আমাদের সংস্থা এবং সম্প্রদায়গুলিতে সরাসরি অর্থায়ন সহ আদিবাসীদের জন্য পর্যাপ্ত পরিমাণে সম্পদ বরাদ্দ করতে হবে।

### সংরক্ষণে আদিবাসীদের অধিকারের স্বীকৃতি

KMGBF-এর টার্গেট ৩-এর লক্ষ্য হল যে, ২০৩০ সালের মধ্যে অন্তত ৩০% ভূমি, ভূখন্ড, জল এবং সমুদ্র এলাকা কার্যকরভাবে সুরক্ষিত এলাকার ব্যবস্থা এবং অন্যান্য ব্যবস্থার মাধ্যমে আদিবাসী ভূখন্ডকে স্বীকৃতি দিয়ে সংরক্ষিত ও পরিচালিত করা। যাইহোক, সংরক্ষিত এলাকা এবং সংরক্ষণ সম্পর্কিত রাষ্ট্রীয় আইন এবং নীতি কাঠামো সংরক্ষণের জন্য দুর্গ পদ্ধতির ঔপনিবেশিক উত্তরাধিকারকে অব্যাহত রেখেছে, যা আদিবাসী সংরক্ষণ অনুশীলন বা জমি, ভূখন্ড, জল এবং সম্পদের উপর আমাদের সম্মিলিত মালিকানাকে স্বীকৃতি দেয় না। এই পদ্ধতিটি আমাদের অধিকারকে আরও লঙ্ঘন করে, আমাদের সম্প্রদায়কে স্থানচ্যুত করে, আদিবাসীদের অধিকার রক্ষাকারীদের অপরাধীকরণ করে, সংঘাত সৃষ্টি করে এবং জীববৈচিত্র্যের ইতিবাচক ফলাফল অর্জনে ব্যর্থ হয়।



আমরা সরকার, সংরক্ষণ কাজে নিয়োজিত এনজিও এবং প্রাসঙ্গিক প্রতিষ্ঠানগুলিকে তাদের সংরক্ষণ আইন এবং নীতি কাঠামো সংস্কার করার জন্য আহ্বান জানাই এবং আদিবাসী জনগণের অঞ্চলগুলিকে সুরক্ষিত এলাকা এবং লক্ষ্য-৩ অর্জনে অন্যান্য কার্যকর এলাকা-ভিত্তিক সংরক্ষণ ব্যবস্থা (OECMs) থেকে পৃথক তৃতীয় পথ হিসাবে স্বীকৃতি দিয়ে তাদের কৌশলগত পরিকল্পনাগুলি সংস্কার করি। সরকার, আর্থিক প্রতিষ্ঠান এবং ব্যবসায়িকদের অবশ্যই বৈষম্যমূলক গতানুগতিক ধারণা, অপরাধীকরণ এবং আদিবাসীদের হত্যার অবসান ঘটাতে হবে এবং নিশ্চিত করতে হবে যে জলবায়ু পরিবর্তন এবং জীববৈচিত্র্য সংরক্ষণ কর্মসূচি, প্রকল্প এবং কার্যক্রম বাস্তবায়নে কোনো মানবাধিকার লঙ্ঘিত না হয়। তাদের উচিত আমাদের অঞ্চল সংরক্ষণ এবং সম্পদের টেকসই ব্যবহারে আমাদের আদিবাসী পদ্ধতির প্রতি সমর্থন করা।

### কার্বন বাজার এবং জীববৈচিত্র্য ক্রেডিট

আমাদের ভূমি, ভূখণ্ড এবং জলের উপর যেকোন কার্বন এবং জীববৈচিত্র্য ক্রেডিট প্রকল্প বা কার্যক্রম আমাদের মুক্ত ও পূর্বাধিত পূর্বক সম্মতি (FPIC) ছাড়া হতে পারে না। আমাদের এই বাজারগুলি সম্পর্কে সম্পূর্ণ তথ্য এবং স্বচ্ছতা প্রয়োজন, তারা কীভাবে আমাদের প্রথাগত প্রতিষ্ঠান এবং বিশ্ববিদ্যার সাথে সম্পর্কিত এবং প্রভাবিত করে এবং ভূমি, ভূখণ্ড, জল, সম্পদ এবং সাংস্কৃতিক অখণ্ডতার ক্ষেত্রে আমাদের অধিকারের জন্য তারা কীভাবে প্রযোজ্য হয়। আদিবাসীদের পূর্ণ অংশগ্রহণের সাথে অংশগ্রহণমূলক সাংস্কৃতিক, পরিবেশগত, এবং মানবাধিকার প্রভাব মূল্যায়ন করা উচিত যাতে আমরা সম্মিলিতভাবে জ্ঞাত সিদ্ধান্ত নিতে পারি এবং ন্যায্য ও ন্যায়সঙ্গত সুবিধা-বন্টন ব্যবস্থা নিয়ে আলোচনা করতে পারি।

কার্বন এবং জীববৈচিত্র্যের বাজারগুলি দূষণকারী এবং প্রভাবকদের দ্বারা সৃষ্ট কার্বন নির্গমনকে তীব্রভাবে হ্রাস করার মূল লক্ষ্য থেকে একটি বিভ্রান্তি হতে পারে, যাদের জলবায়ু পরিবর্তনের জন্য ঐতিহাসিক দায়িত্ব রয়েছে। অফসেটিং ধারণা প্রকৃত সমাধান নয়; উৎসমূলে গ্রীনহাউস গ্যাস (GHGs) হ্রাস করাই হচ্ছে মূল বিষয়। এই কার্বন এবং জীববৈচিত্র্য বাজারের বাইরে যাওয়ার জন্য সম্প্রদায়-চালিত প্রক্রিয়া এবং মানদণ্ডগুলি হচ্ছে অপরিহার্য, যা পণ্যায়নের প্রকৃতির উপর ভিত্তি করে।

### পরিকল্পনা, বাস্তবায়ন, পর্যবেক্ষণ এবং প্রতিবেদন তৈরিতে আদিবাসীদের ভূমিকা

আমরা দাবি করি যে, সরকার এবং প্রাসঙ্গিক প্রভাবক পক্ষগুলো জীববৈচিত্র্য এবং জলবায়ু পরিবর্তনের পরিকল্পনা, বাস্তবায়ন, পর্যবেক্ষণ এবং প্রতিবেদন তৈরিতে আদিবাসী নারী, যুবক এবং প্রতিবন্ধী ব্যক্তি সহ আদিবাসীদের পূর্ণ, কার্যকর এবং ন্যায়সঙ্গত অংশগ্রহণ এবং অংশগ্রহণ নিশ্চিত করবে সমস্ত পর্যায়ে পৃথক তথ্য-উপাত্তের মাধ্যমে।

সরকারগুলিকে অবশ্যই তাদের যেকোন জলবায়ু এবং জীববৈচিত্র্যমূলক কর্মকাণ্ডের পরিকল্পনায় সহায়তা ব্যবস্থা (যেমন প্রযুক্তিগত এবং আর্থিক সহায়তা) অন্তর্ভুক্ত করতে হবে। কর্মপরিকল্পনা এবং তহবিলগুলিকে অবশ্যই UNDRIP-এর সাথে সামঞ্জস্য রেখে আদিবাসীদের মুক্ত ও পূর্বাধিত পূর্বক সম্মতি (FPIC) এর মতো সুরক্ষা ব্যবস্থার সাথে বাস্তবায়িত করতে হবে।

MALEYA  
Foundation



PEREMPUAN AMAN



NEFIN



সরকারগুলিকে অবশ্যই সরাসরি অর্থায়নের মাধ্যমে, জীববৈচিত্র্য এবং জলবায়ু পরিবর্তনের সমস্ত স্তরে, বিশেষ করে স্থানীয় পর্যায়ে এবং জাতীয় প্রতিবেদনে, বৈজ্ঞানিক এবং প্রযুক্তিগত উদ্ভাবনের সাথে আমাদের জ্ঞানের অবদানগুলি, সূচক এবং সরঞ্জামকে স্বীকৃতি দিয়ে সম্প্রদায়-ভিত্তিক পর্যবেক্ষণ ও তথ্য ব্যবস্থার (CBMIS) অবদানগুলিকে স্বীকৃতি দিতে হবে এবং সমর্থন করতে হবে।

## ক্ষতি এবং ধ্বংস

জলবায়ু পরিবর্তনের কারণে আদিবাসীরা গুরুতর অর্থনৈতিক এবং অ-অর্থনৈতিক ক্ষতি এবং ধ্বংসের সম্মুখীন হয়, যেখানে বৈশ্বিক উষ্ণতা বৃদ্ধি এবং জীববৈচিত্র্যের ক্ষতিতে ন্যূনতম ভূমিকা রাখে। সরকারগুলিকে অবশ্যই নিশ্চিত করতে হবে যে, ধ্বংসযজ্ঞ ও ক্ষতিগ্রস্ত তহবিলের নিজস্ব আদিবাসী নীতি, আদিবাসী জনগণের উপদেষ্টা গ্রুপ এবং তহবিলের প্রস্তাবিত পরিচালনা কাঠামোর সিদ্ধান্ত গ্রহণকারী সংস্থায় আদিবাসী জনগণের প্রতিনিধি রয়েছে। অধিকন্তু, মানবাধিকারের নীতি এবং মানদণ্ডগুলি অবশ্যই ধ্বংসযজ্ঞ এবং ক্ষতিগ্রস্ত তহবিল প্রক্রিয়া এবং এর কার্যকরীকরণের কেন্দ্রবিন্দুতে থাকতে হবে। অধিকন্তু, আদিবাসীদের অ-অর্থনৈতিক ক্ষতি এবং ক্ষতি অবশ্যই ধ্বংস এবং ক্ষতিগ্রস্ত তহবিলের একটি উপাদান হতে হবে এবং আদিবাসীদের নিজেদের দ্বারা সংজ্ঞায়িত করা উচিত।

## আদিবাসী, অ-আদিবাসী প্রভাবক পক্ষ এবং রাষ্ট্রীয় কর্তৃপক্ষের সক্ষমতা বৃদ্ধি

UNCBD এবং UNFCCC প্রক্রিয়ায় আমাদের সম্পৃক্তকরণে সক্ষম করতে আদিবাসীদের, বিশেষ করে আদিবাসী মহিলা, যুবক এবং প্রতিবন্ধী ব্যক্তিদের সক্ষমতা বৃদ্ধি করা গুরুত্বপূর্ণ। আদিবাসীদের সাথে অর্থপূর্ণভাবে জড়িত হওয়ার জন্য পক্ষগুলি এবং অন্যান্য প্রাসঙ্গিক স্টেকহোল্ডারদের সক্ষমতা বৃদ্ধি করা এবং সমস্ত জলবায়ু ও জীববৈচিত্র্য ক্রিয়া বাস্তবায়নে সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়ের কাছ থেকে মুক্ত ও পূর্বাভিত পূর্বক সম্মতি গ্রহণও প্রয়োজন।





## অর্থ ও সম্পদ ব্যবস্থাপনা

আদিবাসীদের ভূমি, ভূখন্ড, জল এবং সম্পদ এলাকায় বিশ্বের অবশিষ্ট জীববৈচিত্র্যের একটি বড় অংশ রয়েছে এবং UNCBD এবং UNFCCC এর উদ্দেশ্যগুলিতে ব্যাপকভাবে অবদান রাখে। বৈশ্বিক উষ্ণায়ন এবং জীববৈচিত্র্যের ক্ষতিতে সবচেয়ে কম ভূমিকা রাখা সত্ত্বেও, জলবায়ু ও জীববৈচিত্র্য সংকট মোকাবেলায় প্রয়োজনীয় সম্পদ থেকে আমরা সবচেয়ে বেশি ক্ষতিগ্রস্ত এবং বাদ পড়েছি।

একটি মানবাধিকার-ভিত্তিক দৃষ্টিভঙ্গি অবশ্যই আমাদের মালিকানা, নেতৃত্ব, স্ব-নিয়ন্ত্রণ এবং স্ব-শাসন নিশ্চিত করে UNDRIP-এর সাথে সম্পূর্ণরূপে সঙ্গতি রেখে আদিবাসী ভূমি, ভূখন্ড এবং জলে যে কোনও অর্থের বিনিয়োগ এবং গতিশীলতাকে নির্দেশিত করতে হবে।

বৈশ্বিক জীববৈচিত্র্য কাঠামাগত তহবিল (GBFF), সবুজ জলবায়ু তহবিল (GCF), এবং ধ্বংস ও ক্ষতিগ্রস্ত তহবিলের অধীনে অর্থ ব্যবস্থায় আদিবাসী নারী, যুবক এবং প্রতিবন্ধী ব্যক্তি সহ আদিবাসীদের জন্য নিবেদিত কর্মসূচী সহ উৎসর্গীকৃত সুবিধা থাকতে হবে। আমরা দেশগুলিকে, বিশেষ করে উন্নত দেশগুলিকে তাদের সরকারি উৎস থেকে সরাসরি আদিবাসীদের কাছে প্রবেশযোগ্য, উচ্চাভিলাষী এবং নির্ভরযোগ্য অর্থ প্রদানের দাবি ও আহ্বান জানাই। জলবায়ু ও জীববৈচিত্র্যের অর্থ ঋণ বা ঋণের আকারে জোগাড় করা উচিত নয় বরং সামাজিক-পরিবেশগত জবাবদিহিতা এবং ঐতিহাসিক দায়িত্বের অংশ হিসেবে।



## E-Sak Ka Ou Declaration

- ✉ Mr. Lakpa Nuri Sherpa ([nuri@aippnet.org](mailto:nuri@aippnet.org))
- ✉ Ms. Pirawan Wongnithisathaporn ([pirawan@aippnet.org](mailto:pirawan@aippnet.org))
- ✉ Mr. Prem Singh Tharu ([prem@aippnet.org](mailto:prem@aippnet.org))